



manual de instrucciones ES

instructions manual EN

mode d'emploi FR

manual de instruções PT

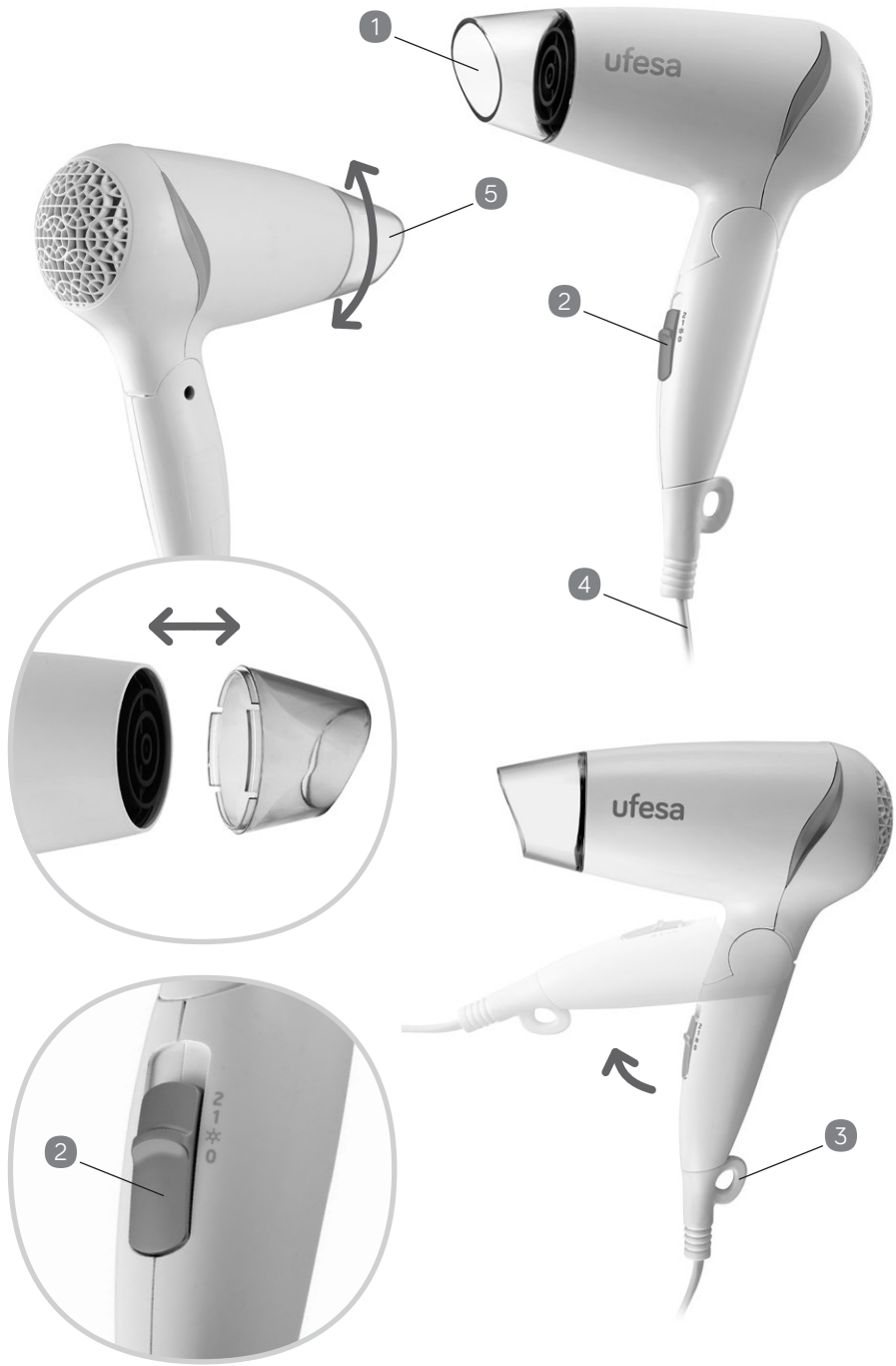
használati utasítás HU

تعليمات التشغيل AR

ufesa

secador de viaje
SC8306

A



¡Estimado cliente! ●●●●●●●●●●●●●●●●

Le felicitamos por haber elegido nuestro aparato y le damos la bienvenida a la comunidad de usuarios de productos ufesa.

Por favor, lea estas instrucciones atentamente. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad.

Guarda este manual de usuario para futuras consultas.

Instrucciones de seguridad importantes



La siguiente información atañe a su salud y seguridad.

Lea las instrucciones de uso y seguridad en su totalidad antes de utilizar el secador de pelo.

AVISO: *Respete las siguientes reglas para evitar peligro de quemaduras, electrocución o fuego.*

PELIGRO/ADVERTENCIA

Riesgo para la salud



- Peligro de quemaduras. No toque las partes calientes del aparato.
- No coloque el secador de pelo en funcionamiento sobre una superficie o ropa húmedas.
- No utilice el aparato al bañarse.
- Si el aparato se estropea durante su uso, desenchúfelo inmediatamente y envíelo a un centro de servicio.
- No inserte ni introduzca ningún objeto en el secador de pelo.
- El secador de pelo no se debe utilizar en espacios exteriores, cerca de aerosoles (pulverizadores) o en lugares en los que se aplique oxígeno.
- Si el secador de pelo se cae al agua, desenchúfelo antes

de sacarlo. No introduzca las manos en el agua para sacar el aparato. El secador de pelo no se puede utilizar después de caerse al agua.

- Este aparato solo puede ser utilizado por niños con edades superiores a los 8 años y por personas con minusvalías físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos si son supervisados o se les ha explicado el uso del aparato de forma segura y entienden los peligros asociados. Los niños no deben jugar con el aparato y no deben llevar a cabo tareas de limpieza y mantenimiento del aparato a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados por un adulto.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, por un técnico de servicio autorizado o por una persona cualificada, a fin de evitar situaciones peligrosas.
- Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por personal autorizado. Las reparaciones no autorizadas pueden ocasionar riesgos graves para los usuarios. En caso de defectos, recomendamos dirigirse a un centro de servicio autorizado de ufesa.

- El secador de pelo se caliente al usarlo. No lo coloque cerca de materiales inflamables.
- No dirija el aire caliente a los ojos, manos u otras partes sensibles del cuerpo al calor.
- Existen riesgos incluso si el secador de pelo está apagado. Desenchufe siempre el secador de pelo tras su uso o para tareas de limpieza.
- Si se apliquen tapones, estos pueden calentarse durante o tras el uso. Deje que se enfríen antes de tocarlos.
- Utilizar el aparato sólo en recintos interiores y a temperatura ambiente y no utilizarlo por encima de los 2000 m sobre el nivel del mar.
- Cuando el secador de pelo se utiliza en el baño, desenchúfelo tras su uso, ya que la proximidad al agua es peligrosa incluso con el aparato desenchufado.

AVISO: No utilice este dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.



PRECAUCIÓN

La no observación de estos consejos puede poner en peligro las posesiones



- No deje nunca el secador de pelo en funcionamiento sin atender Riesgo de incendio.

- Asegúrese de que los orificios de entrada y salida no estén nunca bloqueados.
- No coloque nunca el secador de pelo, el enchufe o el cable de alimentación dentro del agua. No coloque nunca el secador de pelo hacia abajo de forma que pueda caerse al agua en funcionamiento.
- No coloque ni guarde el aparato en lugares que puedan caerse al agua o resultar salpicados.
- No intente nunca extraer polvo u otros objetos del interior del secador de pelo con ayuda de objetos puntiagudo (p. ej., un peine).
- No bloquee nunca la entrada ni la salida de aire y no coloque el secador de pelo sobre una superficie blanda, como una cama o sofá, donde la entrada de aire pueda quedar bloqueada.
- El aparato no está destinado al uso con temporizadores externos ni con sistemas de control remoto independientes.
- Mantenga el cable de alimentación lejos de superficies calientes.
- Antes de guardar el secador de pelo, deje que se enfríe.
- No desenchufe el secador de pelo tirando del cable de alimentación sino del enchufe.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del secador de pelo (riesgo de dañar el cable).
- No cubra nunca el secador de pelo ya que puede provocar la acumulación de calor en su interior.
- No utilice tapas no recomendadas.

SUGERENCIA

Información sobre el producto y sugerencias para su uso



- El secador de pelo debe usarse exclusivamente para secar el pelo.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- Si el secador de pelo va a ser utilizado por otra persona, proporciónese este manual de instrucciones. Los secadores de pelo cuya vida útil haya llegado a su fin deben eliminarse de acuerdo con las normas de protección medioambientales válidas en conformidad con las normativas sobre gestión de desechos. Se prohíbe la eliminación de los secadores de pelo con la basura doméstica. Consulte a las autoridades responsables de la gestión de desechos.
- Desenchufe siempre el secador de pelo tras su uso.
- Utilice el secador de pelo de acuerdo con el uso para el que está destinado según se estipula en el presente documento.

PRECAUCIÓN: Como medida de protección adicional, se recomienda equipar el circuito eléctrico del cuarto de baño con un interruptor diferencial (RCD) con una sensibilidad de 30 mA. Consulte a un electricista especializado.

Instrucciones de seguridad

El secador de pelo está equipado con un dispositivo de protección contra sobrecalentamiento que desactiva el aparato cuando la temperatura del aire de salida resulta demasiado caliente o cuando la entrada de aire está parcialmente bloqueada. Si el secador de pelo se apaga mientras está en funcionamiento, desactive todos los botones y deje que el aparato se enfríe. Antes de usar el secador de pelo de nuevo, compruebe que la entrada y salida de aire no estén bloqueadas. Si es necesario, desenchufe el aparato y limpie las aberturas. No bloquee las aberturas cuando utilice el aparato y no permita que se introduzca pelo en el aparato.

Parámetros técnicos

Los parámetros técnicos se indican en la etiqueta de valores nominales.
Nivel de ruido: 69 dB/A.

Fabricación del aparato

A

- 1 Salida de aire
- 2 Regulación del interruptor de potencia del flujo de aire
- 3 Práctico gancho para colgar
- 4 Cable de alimentación
- 5 Concentrador de aire

Regulación de la potencia del flujo de aire

- 0 - aparato apagado
- ☼ - aire frío
- 1 - flujo de aire suave
- 2 - flujo de aire intenso

Uso del secador de pelo

USO

Séquese bien el pelo con una toalla tras lavarlo. Asegúrese de que el interruptor de ajuste del flujo de aire (2) está establecido en "0". Enchufe el aparato

y seleccione la velocidad del flujo de aire deseada mediante el interruptor de ajuste (2).

AIRE FRÍO

El aire frío se utiliza para fijar estilos de peinado. El aire frío se utiliza para fijar estilos de peinado. La colocación del regulador del flujo de aire en la posición (2) ☼ - aire frío activará la emisión de aire frío del aparato.

CONCENTRADOR DE AIRE

El concentrador de aire permite dirigir el aire de forma precisa al lugar deseado para secar de forma sencilla y rápida zonas concretas del cabello. El concentrador de aire se fija fácilmente a la parte frontal del secador de pelo.

Secado y peinado

- Tras lavarse el pelo, séquelo bien con una toalla.
- Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que el interruptor de ajuste del flujo de aire (2) está establecido en "0". A continuación, enchufe el aparato.
- Si desea secarse el pelo rápidamente, ponga el interruptor de potencia de flujo de aire en la posición (2) "2".
- La colocación del regulador del flujo de aire en la posición (2) ☼ - activará la emisión de aire frío del aparato.
- Para fijar el estilo de peinado, mueva el regulador del flujo de aire a la posición (2) ☼ - aire frío.
- Tras terminar el proceso de secado, coloque el regulador del flujo de aire en la posición (2) "0".
- Desenchufe siempre el aparato de la salida eléctrica tras cada uso.
- Inmediatamente después de su uso, los accesorios pueden estar calientes. Deje siempre que el aparato se enfríe antes de retirar los accesorios.

Limpieza y mantenimiento del secador de pelo

- Después de cada uso, apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación de la salida eléctrica.
- No introduzca nunca el secador de pelo, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Es recomendable limpiar la entrada de aire periódicamente.
- Cuando sea necesario limpie la carcasa del secador de pelo con un paño húmedo (se puede humedecer con líquido lavavajillas), séquelo o límpielo hasta que se seque.
- No utilice agentes abrasivos ni disolventes.
- Seque con cuidado todas las partes que haya limpiado.

ALMACENAMIENTO

- Si no utiliza el secador de pelo, desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Tras su uso, espere a que el secador de pelo se enfríe y colóquelo en un lugar seco, frío y de difícil acceso para los niños.
- No enrolle el cable alrededor del secador de pelo ya que podría dañarse prematuramente. Para garantizar su vida útil, el cable debe manipularse con cuidado, evitando tirones y retorcimientos, especialmente al desenchufarlo. Si el cable se retuerce durante el uso del secador de pelo, debe enderezarse periódicamente.

Eliminación



 Elimine el embalaje respetando el medio ambiente. Nuestros productos van en un embalaje optimizado.

Esto consiste, básicamente, en usar materiales no contaminantes que se deben entregar al servicio de recogida de residuos local como materias primas secundarias.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos

eléctricos y electrónicos RAEE). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos. Infórmese sobre las vías de eliminación actuales en su distribuidor.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños y perjuicios derivados de un uso inadecuado o manejo inadecuado.

El fabricante se reserva los derechos de modificar el producto en cualquier momento con el fin de ajustarlo a las regulaciones legales, normas, directivas, o debido a razones de construcción, comercialización, estéticas o de otro tipo, sin notificación previa.



Dear Customer!

Congratulations on your choice of our appliance, and welcome among the users of ufesa products. Please read these instructions carefully. Pay your special attention to important safety instructions. Keep this User's Guide for future reference.

Important safety instructions

The following information concerns your health and safety. Please read the instructions for use and important safety instructions completely before using the hair dryer.

WARNING: Observe the following rules in order to avoid danger of burns, electrocution or fire.

DANGER! / WARNING! **Health hazard**



- Danger of burning! Do not touch hot parts of the appliance.
- Do not place working hair dryer on wet surface or clothes.
- Do not use when bathing.
- If the appliance is damaged during operation, unplug it immediately and send it to a service point.
- Never insert or push any objects into the hair dryer.
- Not to be used outdoors, close to aerosol products (atomiser) or in places where the oxygen is applied.
- If the hair dryer falls into water, unplug it before taking it out. Do not put your hands in water when reaching for it. It is not allowed to use the hair dryer afterwards.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Repairs of appliance can be carried out exclusively by an authorised personnel. Unauthorised repairs can cause serious risk to users. In case of defects we recommend referring to an authorised ufesa service point.
- When working the hair dryer becomes hot. Do not place hair dryer close to flammable materials.
- Do not direct hot air at eyes, hands or other heat sensitive parts of body.
- The risks exist even when the hair dryer is switched off. Always unplug the hair dryer after use or for cleaning.

- Where caps are applied they can become hot during and after use. Let them cool down before touching.
- Only use the appliance indoors at room temperature and up to 2000 m above sea level.
- **When hair dryer is used in bathroom, unplug it after use, as vicinity of water is dangerous even when the hair dryer is switched off.**

WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



CAUTION!
Not observance can result in damage to possessions



- Never leave working hair dryer unattended Risk of fire.
- Make sure that input and output holes are never blocked.
- Never place hair dryer, plug or supplying cord in water. Never place the hand hair dryer down in a way, in which it could fall to water when working.
- Do not place and store the appliance in places where it can fall to water or be splashed.
- Never try to remove dust or other objects from inside of hair dryer using sharp objects (i.e. comb).
- Never block the inlet and outlet of air, and do not place hair dryer on soft surface such as bed or sofa, where the air intake hole can be blocked. The appliance is not intended to be used with external time switches or separate system of remote control.
- Keep the supply cord far away from hot surfaces.
- Before putting hair dryer away allow it to cool down.
- Do not unplug by pulling the power supply cord but by pulling the plug itself.
- Do not turn the power supply cord around hair dryer (risk of cord damaging).
- Never cover hair dryer as it can lead to accumulation of heat inside it.
- Do not use not recommended caps.

SUGGESTION

Information on the product and suggestions for its use



- Hair dryer should be used exclusively to dry hair.
- This appliance is intended for domestic use only.
- If hair dryer is made available to a different person, please provide the person with this instruction manuals. As for hair dryers whose life time has expired, they are to be disposed of in accordance with valid environment protection regulations according to Waste Management Statute. Disposal of hair dryers with domestic waste is not allowed. Please consult your local waste management authority.
- Always unplug hair dryer after use.
- Use hair dryer according to its intended use only as stipulated in the present instruction.

CAUTION: In order to ensure additional protection it is recommended to equip electric circuit supplying the bathroom with a residual current device (RCD) with a residual current not exceeding 30 mA. In this respect a specialized electrician is to be addressed.

Safety instructions



This hair dryer is equipped with an overheating protection device which turns off the appliance when the temperature of the outflow air is too hot or when the air inlet is partly blocked. If the hair dryer switches off during operation please switch off all buttons and allow to cool. The protection device will then automatically reset. Before using check if air inlet and outlet is not blocked. If necessary unplug the appliance and clean the openings. While using the appliance do not block the openings and do not allow hair to get inside the hair dryer.

Technical parameters



The technical parameters are indicated on the rating label.


Noise level: 69 dB/A.

Construction of appliance



- 1 Air outlet
- 2 Regulation of air stream strength switch
- 3 Practical handle for hanging
- 4 Power supply cord
- 5 Air concentrator

Regulation of air stream strength

- 0 – appliance off
-  – cold blow
- 1 – delicate stream of air
- 2 – strong stream of air


Use and operation of the hair dryer



USE

Dry your hair well with a towel after washing. Make sure that the airflow adjustment switch (2) is set to "0". Plug the appliance and select the desired airflow speed using the adjustment switch (2).

COLD BLOW



Cold blow is used for fixing hair style. Moving air stream strength regulation switch (2) to position  – cold blow will initiate emission of cold air from the appliance.

AIR CONCENTRATOR

Air concentrator allows to direct air stream precisely at the desired place, thanks to which you will in an easy and fast way dry particular parts of hair. Air concentrator is easily affixed to the front part of hair dryer.

Hair drying and styling



- After washing your hair dry it thoroughly with a towel.
- Before plugging the appliance, make sure that the airflow adjustment switch (2) is set to "0". Then plug the appliance.
- If you want to quickly dry your hair place the air stream strength switch (2) in position "2".
- Moving air stream strength regulation switch (2) to position  – will initiate emission of cold air from hair dryer.
- In order to fix the hairstyle move air stream strength regulation switch (2) to position  – cold blow.
- After the drying is finished place the switch of air stream strength regulation (2) in position "0".
- Always unplug the appliance from the electrical outlet after each use.

- Immediately after the use accessories can be hot. Always leave the appliance to cool down before removal of accessories.

Cleaning and maintenance of hair dryer




- After each use, always turn off the appliance and unplug the power cord from the electrical outlet.
- Never put hair dryer, power supply cord or plug in water or any other liquid.
- It is recommended to clean the air intake periodically.
- When required clean hair dryer casing with a damp cloth (it can be moistened with some washing-up liquid) dry it out or wipe it till dry.
- Do not use scrubbing agents or solvents.
- Carefully dry all the parts which have been cleaned.

STORAGE

- If your hair dryer is not in use, always unplug the power cord from the electrical outlet.
- After use wait till the hair dryer cools down and place it in a dry, cold and unavailable to children place.
- Never turn the cord around hair dryer as it causes the risk of premature wear risk of cord damage. In order to ensure its long lasting operation the cord is to be handled with care, avoiding tugging, twisting or pulling, especially when unplugging. If the cord gets twisted during operation it should be straightened from time to time.

Disposal




-  Dispose of packaging in an environmentally-friendly manner. Our goods come in optimised packaging.

This basically consists in using non-contaminating materials which should be handed over to the local waste disposal service as secondary raw materials.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances

 (waste electrical and electronic equipment – WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU. Please ask your specialist retailer about current disposal facilities.

The manufacturer does not accept any liability for any damages resulting from unintended use or improper handling. The manufacturer reserves his rights to modify the product any time in order to adjust it to law regulations, norms, directives, or due to construction, trade, aesthetic or other reasons, without notifying in advance.



- Le sèche-cheveux devient chaud durant l'utilisation. Ne placez pas le sèche-cheveux à proximité de matériaux inflammables.
- Ne dirigez pas l'air chaud vers les yeux, les mains ou toute autre partie du corps sensible à la chaleur.
- Des risques restent présents même lorsque le sèche-cheveux est éteint. Débranchez toujours le sèche-cheveux après utilisation ou pour le nettoyer.
- Lorsque des embouts sont utilisés, ceux-ci peuvent devenir chauds durant l'utilisation. Laissez-les refroidir avant des les toucher.
- N'utiliser l'appareil que dans des pièces intérieures à température ambiante et jusqu'à 2000 m au-dessus du niveau de la mer.
- **Lorsque le sèche-cheveux est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après utilisation, la proximité de l'eau étant dangereuse même lorsque le sèche-cheveux est éteint.**

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser cet appareil à proximité des baignoires, douches, lavabos et autre récipients contenant de l'eau.



ATTENTION !

Le non-respect de ces consignes peut causer des dommages matériels



- Ne laissez pas un sèche-cheveux en marche sans surveillance. Risque d'incendie.
- Assurez-vous que les orifices d'aérations (entrée et sortie) ne soient jamais bloqués.
- Ne placez jamais le sèche-cheveux, la prise ou le cordon d'alimentation dans l'eau. Ne placez jamais le sèche-cheveux portatif à un emplacement où une chute dans l'eau est possible.
- Ne placez et ne stockez pas l'appareil dans un emplacement posant un risque de chute dans l'eau ou d'éclaboussure.
- N'essayez jamais d'enlever la poussière ou un objet quelconque présent à l'intérieur du sèche-cheveux en utilisant un objet pointu (par ex. un peigne).
- Ne bloquez jamais l'entrée et la sortie d'air, et ne placez pas le sèche-cheveux sur une surface molle comme un lit ou un sofa, l'orifice d'aération risquant d'être bloqué.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec des relais temporisateurs ou avec un système externe de commande à distance.
- Gardez le cordon d'alimentation éloigné des surfaces chaudes.
- Attendez que le sèche-cheveux refroidisse avant de le ranger.
- Ne le débranchez pas en sur tirant le cordon d'alimentation mais en tirant sur la prise.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du sèche-cheveux (risque d'endommagement du cordon).
- Ne couvrez jamais le sèche-cheveux, ceci pouvant causer une accumulation interne de chaleur.
- N'utilisez pas d'embouts non recommandés.

SUGGESTION

Information sur le produit et suggestions d'utilisation



- Le sèche-cheveux doit être utilisé exclusivement pour sécher des cheveux.
- Cet appareil est destiné exclusivement à une utilisation domestique et non professionnelle.
- Si le sèche-cheveux est fourni à une personne tierce, veillez à lui fournir ces instructions d'utilisation. Les sèche-cheveux ayant dépassé

leur durée de vie doivent être mis au rebut conformément aux directives de protection de l'environnement établies par la législation de gestion des déchets. La mise au rebut de sèche-cheveux avec les ordures ménagère est interdite. Veuillez consulter votre autorité locale de gestion des déchets.

- Débranchez toujours le sèche-cheveux après utilisation.
- Utilisez uniquement le sèche-cheveux selon l'usage prévu stipulé dans ces instructions.

ATTENTION : Afin d'assurer une protection additionnelle, il est recommandé d'équiper le circuit électrique de la salle de bain avec un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) au courant résiduel ne dépassant pas 30 mA. Veuillez contacter un électricien spécialisé si nécessaire.

Instructions de sécurité



Le sèche-cheveux est équipé d'un dispositif de protection contre la surchauffe qui met l'appareil à l'arrêt lorsque la température du flux d'air sortant est trop élevée ou lorsque la sortie d'air est partiellement bloquée. Si le sèche-cheveux s'éteint durant le fonctionnement, veuillez le mettre à l'arrêt et attendre qu'il refroidisse. Le dispositif de protection sera alors automatiquement réinitialisé. Avant l'utilisation, vérifiez que l'entrée et la sortie d'air ne sont pas bloquées. Si nécessaire, débranchez l'appareil et nettoyez les ouvertures. Durant l'utilisation, ne bloquez pas les ouvertures et ne laissez pas vos cheveux pénétrer à l'intérieur du sèche-cheveux.

Paramètres techniques



Les paramètres techniques sont indiqués sur la plaque signalétique.
Niveau sonore : 69 dB/A.

Construction de l'appareil



- 1 Sortie d'air
- 2 Interrupteur de réglage de la puissance du flux d'air
- 3 Poignée pratique accrochable
- 4 Cordon d'alimentation
- 5 Concentrateur d'air



Réglage de la puissance du flux d'air

- 0 - appareil à l'arrêt
- ☼ - flux d'air frais
- 1 - flux d'air délicat
- 2 - flux d'air fort

Utilisation et fonctionnement du sèche-cheveux



UTILISATION

Séchez vos cheveux avec une serviette après les avoir lavés. Assurez-vous que l'interrupteur de réglage du flux d'air (2) est réglé sur « 0 ». Branchez l'appareil et sélectionnez la vitesse de flux d'air désirée en utilisant l'interrupteur de réglage (2).

FLUX D'AIR FRAIS

Le flux d'air frais est utilisé pour se coiffer. Le flux d'air frais est utilisé pour se coiffer. Déplacer l'interrupteur de puissance de flux d'air (2) en position ☼ - flux d'air frais déclenche la génération d'un flux d'air frais.

CONCENTRATEUR D'AIR

Le concentrateur d'air permet de diriger le flux d'air précisément à un endroit désiré, ce qui vous permet de sécher une partie spécifique de vos cheveux facilement et rapidement. Le concentrateur d'air peut être facilement fixé sur la partie avant du sèche-cheveux.

Séchage et coiffure des cheveux



- Avant de vous laver les cheveux, séchez-les soigneusement avec une serviette.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que l'interrupteur de réglage du flux d'air (2) est réglé sur « 0 ». Puis branchez l'appareil.
- Si vous souhaitez sécher rapidement vos cheveux, placez l'interrupteur de puissance du flux d'air (2) en position « 2 ».
- Déplacer l'interrupteur de réglage du flux d'air (2) en position ☼ - déclenche la génération d'un flux d'air frais à partir du sèche-cheveux.
- Afin de vous coiffer, déplacez l'interrupteur de réglage de la puissance du flux d'air (2) en position ☼ - flux d'air frais.
- Une fois le séchage terminé, placez l'interrupteur de réglage de la puissance du flux d'air (2) en position « 0 ».
- Débranchez toujours l'appareil de la prise électrique après utilisation.
- Les accessoires peuvent être chauds directement après l'utilisation. Laissez toujours l'appareil refroidir avant d'enlever les accessoires.

Nettoyage et maintenance du sèche-cheveux



- Après chaque utilisation, éteignez l'appareil et débranchez le cordon électrique de la prise électrique.
- Ne placez jamais le sèche-cheveux, le cordon d'alimentation ou la prise dans de l'eau ou autre liquide.
- Il est recommandé de nettoyer l'entrée d'air régulièrement.
- Au besoin, nettoyez le boîtier du sèche-cheveux avec un linge humide (celui peut être humidifié avec du liquide de nettoyage), puis séchez-le ou essuyez-le.
- N'utiliser pas d'agent de nettoyage ou de solvant.
- Séchez soigneusement toutes les pièces ayant été nettoyées.

STOCKAGE

- Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise électrique lorsque votre sèche-cheveux n'est pas utilisé.
- Après utilisation, attendez que le sèche-cheveux refroidisse puis placez-le dans un emplacement sec, frais et hors de la portée des enfants.
- N'enroulez jamais le cordon autour du sèche-cheveux, ceci risquant de causer une usure prématurée du cordon. Afin d'assurer une longue durée de vie du produit, le cordon doit être manipulé avec attention, en évitant de le l'étirer, de le tordre et de le comprimer, particulièrement lorsque l'appareil est débranché. Si le cordon s'enroule durant l'utilisation, il doit être déroulé de temps en temps.

Mise au rebut



 Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

Toutes nos marchandises sont conditionnées dans un emballage optimisé pour le transport. En principe, ces emballages sont composés de matériaux non polluants qui devront être déposés comme matière première secondaire au Service Local d'élimination des déchets.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment – WEEE).



La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE. S'informer auprès du revendeur sur la procédure actuelle de recyclage.

Le fabricant n'est pas responsable des éventuels dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou pour une utilisation incorrecte.

Le fabricant se réserve le droit de modifier le produit à chaque moment sans avertissement préalable dans le but de se conformer aux dispositions légales, aux normes, aux directives ou pour des motifs de construction, commerciaux, esthétiques ou autres.



Prezado cliente!



Parabéns pela escolha do nosso aparelho e seja bem-vindo entre os utilizadores dos produtos ufesa. Pedimos que se familiarize detalhadamente com o manual de instruções. Deve prestar particular atenção às indicações de segurança. Manter o presente manual para poder utilizá-lo no futuro.

Instruções de segurança importantes



As seguintes informações referem-se à sua saúde e segurança. Por favor, leia as instruções de utilização e as instruções de segurança importantes todas antes de usar o secador de cabelo.

ATENÇÃO: Siga as seguintes normas para evitar o perigo de queimaduras, electrocução ou incêndio.

PERIGO! / ATENÇÃO! **Perigo para a saúde**



- Perigo de queimadura! Não toque nas peças quentes do aparelho.
- Não coloque o secador de cabelo em funcionamento numa superfície ou roupas molhadas.
- Não use enquanto toma banho.
- Se o aparelho for danificado durante o funcionamento, desligue-o imediatamente da tomada e envie-o para um centro de assistência técnica.
- Nunca insira ou empurre quaisquer objetos para dentro do secador de cabelo.
- Não deve ser usado no exterior, perto de produtos de aerossol

(atomizador) ou em locais onde seja aplicado oxigénio.

- Se o secador de cabelo cair dentro de água, desligue-o da tomada antes de o retirar. Não ponha as suas mãos na água quando o for apanhar. Depois disto não é permitido usar o secador de cabelo.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 ou mais anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos caso sejam supervisionados ou tenham recebido instruções relativas ao uso do aparelho de modo seguro e entendem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo produtor, um agente de serviço técnico ou outro pessoal qualificado semelhante de modo a evitar riscos.
- As reparações do aparelho podem ser realizadas exclusivamente por pessoal autorizado. Reparações não autorizadas podem provocar riscos sérios aos utilizadores.

Em caso de defeitos, recomendamos que contacte um centro de assistência técnica autorizado ufesa.

- Ao funcionar, o secador torna-se quente. Não coloque o secador perto de materiais inflamáveis.
- Não aponte o ar quente para os olhos, mãos ou outras partes do corpo sensíveis.
- O risco existe mesmo quando o secador está desligado. Desligue sempre o secador da tomada após a utilização e para o limpar.
- Quando se usarem difusores, eles podem ficar quentes durante e após a utilização. Deixe arrefecer antes de lhes tocar.
- Utilize o aparelho apenas em espaços interiores à temperatura ambiente e até 2000 m acima do nível do mar.
- **Quando o secador for usado numa casa-de-banho, desligue-o após a utilização, pois a proximidade de água é perigosa, mesmo quando o secador está desligado.**

ATENÇÃO: Não use este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes contendo água.



CUIDADO!

A não observação pode provocar danos a bens



- Nunca deixe o secador em funcionamento sozinho. Risco de incêndio.
- Certifique-se de que as aberturas de entrada e saída nunca estão bloqueadas.
- Nunca coloque o secador, a ficha ou o cabo de alimentação dentro de água. Nunca coloque a pega do secador deitada de modo que possa cair na água quando estiver em funcionamento.
- Não coloque nem guarde o aparelho em locais de onde possa cair dentro de água ou ser salpicado.
- Nunca tente remover o pó ou outros objetos de dentro do secador usando objetos pontiagudos (por ex., um pente).
- Nunca bloqueie a entrada e saída de ar e não coloque o secador numa superfície suave, como uma cama ou um sofá, onde a abertura da entrada de ar possa ser bloqueado.
- O aparelho não foi feito para ser usado com interruptores externos de tempo ou com um sistema separado de controle remoto.
- Mantenha o cabo de alimentação longe de superfícies quentes.
- Antes de arrumar o secador, deixe-o arrefecer.
- Não desligue da tomada puxando o cabo de alimentação, mas puxando a própria ficha.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do secador (risco de danificar o cabo).
- Nunca tape o secador, pois pode levar à acumulação de calor dentro dele.
- Não use difusores não recomendados.

SUGESTÃO

Informações sobre o produto e sugestões de uso



- O secador de cabelo deve ser usado exclusivamente para secar o cabelo.
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uso privado e doméstico.
- Se o secador for disponibilizado a uma pessoa diferente, por favor entregue-lhe este manual de instruções. Em relação aos secadores cujo tempo de vida expirou, devem ser eliminados segundo as normas de proteção do ambiente válidas, de acordo com o Estatuto de Gestão de Resíduos. Não é permitida a eliminação de secadores com o lixo

doméstico. Por favor, consulte a sua autoridade local de gestão de resíduos.

- Desligue sempre o secador da tomada após a utilização.
- Use o secador de acordo com o uso a que é destinado apenas como se encontra estipulado nestas instruções.

CUIDADO: De modo a garantir proteção adicional, é recomendável equipar o circuito elétrico que fornece a casa-de-banho com um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual que não exceda os 30 mA. Para isto deve ser contactado um electricista especializado.

Instruções de segurança



Este secador encontra-se equipado com um dispositivo de proteção de sobreaquecimento, que desliga o aparelho quando a temperatura do fluxo de ar for demasiadamente quente ou quando a entrada de ar for parcialmente bloqueada. Se o secador se desligar durante o funcionamento, desligue todos os botões e deixe arrefecer. O dispositivo de proteção irá então repor-se. Antes de usar, verifique se a entrada e saída de ar não estão bloqueadas. Se necessário, desligue o aparelho da tomada e limpe as aberturas. Enquanto usar o aparelho, não bloqueie as entradas e não deixe entrar cabelo dentro do secador.

Parâmetros técnicos



Os parâmetros técnicos estão indicados na etiqueta de classificação.

Nível de ruído: 69 dB/A.

Construção do aparelho



- 1 Saída de ar
- 2 Interruptor de regulação da força do fluxo de ar
- 3 Prático cabo para pendurar
- 4 Cabo de alimentação
- 5 Concentrador de ar

Regular da força do fluxo de ar

- 0 - aparelho desligado
- ❖ - ar frio

1 - fluxo de ar delicado

2 - fluxo de ar forte

Utilização e funcionamento do secador



UTILIZAÇÃO

Seque o seu cabelo bem com uma toalha após a lavagem. Certifique-se de que o interruptor de ajuste do fluxo de ar (2) está em "0". Ligue o aparelho à tomada e selecione a velocidade desejada do fluxo de ar usando o interruptor de ajuste (2).

AR FRIO

O ar frio é usado para arranjar o penteado. Ao mover o interruptor de regulação da força do fluxo de ar (2) para a posição ❖ - ar frio irá iniciar a emissão de ar frio do aparelho.

CONCENTRADOR DE AR

O concentrador de ar permite direcionar o fluxo de ar para o local desejado. Graças a isto irá secar madeixas de cabelo específicas fácil e rapidamente. O concentrador de ar prende-se facilmente à parte da frente do secador.

Secar e pentear o cabelo



- Após a lavagem do cabelo, seque-o exaustivamente com uma toalha.
- Antes de ligar o aparelho à tomada certifique-se de que o interruptor de ajuste do fluxo de ar (2) está colocado em "0". Em seguida, ligue o aparelho.
- Se desejar secar o seu cabelo rapidamente, coloque o interruptor de força do fluxo de ar (2) na posição "2".
- Ao mover o interruptor de regulação da força do fluxo de ar (2) para a posição ❖ - irá iniciar a emissão de ar fresco a partir do secador.
- De modo a arranjar o penteado, mova o interruptor que regula a força do fluxo de ar (2) para a posição ❖ - frio em baixo.
- Depois de ter secado, coloque o interruptor que regula a força do fluxo de ar (2) na posição "0".
- Desligue sempre o aparelho da tomada elétrica após cada utilização.
- Os acessórios podem estar quentes imediatamente após a utilização. Deixe sempre o aparelho arrefecer antes de remover os acessórios.

Limpeza e manutenção do secador



- Após cada utilização, desligue sempre o aparelho e desligue o cabo de alimentação da tomada elétrica.


- Nunca coloque o secador, o cabo de alimentação ou a ficha dentro de água ou de outro líquido.
- Recomenda-se a limpeza da entrada de ar periodicamente.
- Quando necessário, limpe o exterior do secador com um pano húmido (pode ser humidificado com um pouco de detergente líquido).
- Não use agentes abrasivos ou solventes.
- Seque cuidadosamente todas as peças que foram limpas.

ARMAZENAMENTO

- Se o seu secador não estiver em uso, desligue sempre o cabo de alimentação da tomada elétrica.
- Após a utilização, espere até o secador arrefecer e coloque-o num local seco, fresco e inacessível a crianças.
- Nunca enrole o cabo de alimentação à volta do secador, pois provoca o risco de desgaste precoce do cabo de alimentação. De modo a garantir um funcionamento longo, o cabo deve ser manuseado com cuidado, evitando ser esticado, torcido ou puxado, especialmente quando for desligado. Se o cabo ficar torcido durante o funcionamento, deve ser esticado periodicamente.


Eliminação do aparelho



 Eliminar a embalagem de forma ecológica. Para o seu transporte, as nossas mercadorias contam com uma embalagem otimizada. Esta consiste - em princípio - em materiais não contaminantes que devem ser entregues como matéria prima secundária ao serviço local de eliminação de lixos.



Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos

 e electrónicos (waste electrical and electronic equipment – WEEE). A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados Membros da União Europeia. Contactar o revendedor especializado para mais informações.

O fabricante não assume a responsabilidade por eventuais danos ocorridos na sequência de utilização do aparelho em desacordo com a sua função ou da sua operação inadequada. O fabricante reserva-se o direito de modificar o produto em qualquer momento, sem avisar previamente sobre este facto, a fim de adaptar o produto às prescrições da lei, normas, diretivas ou por razões de construção, comerciais, estéticas, etc.



Tisztelt Ügyfelünk! ●●●●●●●●●●●●●●●●●●

Köszönjük, hogy Ön a mi készülékünket vásárolta meg és egyben üdvözljük az UFESA cég termékeinek felhasználói között.

Kérjük, olvassa el figyelmesen a használati utasítást. Különös figyelmet kell szentelni a biztonsági előírásoknak. Órizza meg a használati utasítást későbbi használatra.

Biztonsági előírások



Az alábbi információk az Ön egészségére és biztonságára vonatkoznak. A hajszárító első használata előtt feltétlenül ismerkedjen meg a használati utasítással és a biztonságra vonatkozó összes információval.

FIGYELMEZTETÉS: Az égési sérülések, áramütés vagy tűzveszély elkerülése végett tartsa be a biztonsági előírásokat.

VESZÉLY! / VIGYÁZAT! **A biztonsági előírások be nem tartása sérülésekhez vezet**



- Megégés veszélye! Ne érintse meg a készülék forró felületeit.
- Működés közben ne tegye a hajszárítót nedves felületre, vagy ruhára.
- Ne használja fürdés közben.
- Ha használat közben a készülék megsérül, ne használja azt tovább, húzza ki a konnektorból és vigye szervízbe.
- Soha ne tegyen semmilyen tárgyat a hajszárító réseibe.
- Ne használja kültérben, vagy olyan helyen, ahol aeroszolt használnak, vagy oxigént adagolnak.

- Ha a hajszárító vízbeesik mielőtt kivenné a vízből húzza ki a hajszárítót a konnektorból. Ne nyúljon érte a vízbe. Ne használja újra a hajszárítót.
- A készüléket legalább 8 évet betöltött gyermekek, valamint fizikai, értelmi képességeikben korlátozott, illetve a készüléket és annak használatát nem ismerő személyek csak akkor használhatják, ha biztosított a felügyeltük, vagy a berendezés biztonságos módon történő használatára vonatkozó, és a vele járó veszélyekre vonatkozó kioktatás. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést felügyelet nélkül ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek.
- Ha a fixen beépített hálózati vezeték megsérül, azt - a veszélyhelyzet elkerülése érdekében - a gyártónál vagy szakszervizben, illetve egy szakemberrel ki kell cseréltetni újra.
- A készüléket csak megfelelő képesítéssel rendelkező szerelő szerelheti. Helytelen javítás veszélyt jelent a felhasználóra. Hiba esetén javasoljuk, hogy keresse fel a ufesa szakszervízt.
- Használat közben a hajszárító átmelegszik. Ne tegye a hajszárítót gyúlékony anyagok közelébe.

- Ne irányítsa a hajszárítót szem, kéz, vagy más hőre érzékeny testrész irányába.
- Kikapcsolt hajszárító esetén is fennáll az esetleges sérülés veszélye. Használat után, vagy tisztítás során mindig legyen áramtalanítva a hajszárító.
- A kiegészítő tartozékok használat során felmelegedhetnek. Mielőtt megérintené őket várja meg míg azok kihűlnek.
- A készülék csakis zárt helyiségekben, szobahőmérsékleten történő használatra alkalmas, maximálisan 2000 méteres tengerszint feletti magasságban.
- **Ha a hajszárítót a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a konnektorból, mert a víz közelsége még kikapcsolt hajszárító esetén is veszélyes.**

VIGYÁZAT: Ne használja a készüléket fürdőkádb, zuhanyzó vagy más hasonló víztartály közelében.



VIGYÁZAT!
Ha nem tartja be az előírásokat veszélynek teszi ki a tulajdonát



- Amikor a hajszárítót be van kapcsolva, ne hagyja azt felügyelet nélkül. Tűzveszélyes.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a kifúvó és a légbefúvó nyílások sose legyenek elzárva.

- Ne merítse vízbe a hajszárítót és a csatlakozókábeleket. Soha ne tegye úgy le a hajszárítót, hogy az még bekacsolt állapotban vízbe eshessen.
- Ne tegye és ne tárolja a készüléket olyan helyen ahol az vízbeeshet, vagy összefrűcsköldöhet.
- Soha ne próbálja éles eszközök (pl. fésű) segítségével eltávolítani az esetleges port vagy idegen testeket a hajszárító belsejéből.
- Soha ne zárja el a kifúvó és légbefúvó nyílásokat, valamint ne tegye a hajszárítót olyan puha felületekre, mint ágy, fotel, vagy más olyan hely, melyre rátéve a nyílások elzáródhatnak.
- A készülék nem használható külső időkapcsolóval vagy más távkapcsolóval.
- Tartsa a csatlakozókábelt távol a forró felületektől.
- Mielőtt eltenné a hajszárítót várja meg míg az kihűl.
- Ne húzza ki a csatlakozókábelt a kábelnél fogva, csak is a dugójánál fogva.
- Ne tekerje a csatlakozókábelt a hajszárító köré (a kábel elszakadhat).
- Tilos a hajszárítót bármivel is letakarni, mert az hőfelhalmozódást okozhat a hajszárító belsejében.
- Ne használjon nem ajánlott kiegészítő tartozékokat.

JAVASLAT

Információk a a termékről és felhasználási javaslatok



- A hajszárító csak hajszárításra használható.
- Ez a készülék csak háztartásban vagy ház körül való alkalmazásra készült.
- Ha kölcsönadja a hajszárítót, mellékelje a használati utasítást is. A használatra már nem alkalmas hajszárítót a Hulladék Kezelési Rendeletnek megfelelően lehet hasznosítani, a környezetvédelmet szem előtt tartva. A hajszárítót nem szabad háztartási hulladékokkal együtt kidobni. Vegye fel a kapcsolatot a helyi hulladékkezelővel.
- Használat után mindig kapcsolja ki és áramtalanítsa a hajszárítót.
- A hajszárítót csak a használati utasításnak megfelelően használja.

FIGYELEM: A nagyobb biztonság érdekében a fürdőszoba áramellátását biztosító elektromos áramkörbe ajánlatos max. 30 mA-es érzékenyséű áram-védőkapcsolót (RCD) beiktatni. Ebben a kérdésben forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

A biztonságos használatra vonatkozó tanácsok



A hajszárító túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik, ami a készüléket a belőle távozó levegő túl magas hőmérséklete vagy a légbeszívó nyílásainak részleges eldugulása esetén kikapcsolja. Abban az esetben, ha a hajszárító a használata közben kikapcsolódik, az összes kapcsológombot kapcsolja ki és várja meg, míg a készülék teljesen kihűl, ekkor a biztonsági rendszer automatikusan visszatér eredeti állapotába. Az újbóli használata előtt ellenőrizze, hogy a légbeszívó és légkifúvó nyílásai nincsenek-e eldugulva. Szükség esetén húzza ki a hálózati dugót a konnektorból és tisztítsa ki a nyílásokat. A használat során ne fedje be a légáramló nyílásokat és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön haj a hajszárító belsejébe.

Műszaki adatok



A műszaki paramétereket a termék névleges adattáblája tartalmazza.

Zajsztint: $L_{WA} = 69$ dB/A.

A készülék felépítése



- 1 Levegőkifúvó
- 2 A levegőkifúvó szabályozója
- 3 Praktikus akasztó
- 4 Csatlakozókábel
- 5 Levegőkonzentrátor

A levegőkifúvás szabályozása

- 0 – a készülék ki van kapcsolva
❖ – hideglevegő kifúvó
1 – enyhe levegőkifúvás
2 – erős levegőkifúvás

A hajszárító használata és működése



HASZNÁLATA

Hajmosás után alaposan törölje meg a haját törölközővel. Ellenőrizze, hogy a légfúvás sebességének kapcsolója (2) „0” helyzetbe van állítva. Csatlakoztassa a hálózati kábel dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába, és a légfúvás sebességének kapcsolójánál (3) válassza ki a megfelelő sebességet.

HIDEGLEVEGŐ KIFÚVÁS

A hideglevegő kifúvó a frizura formájának rögzítésére szolgál. A levegőkifúvó szabályozójának (2) ❖ hideglevegő kifúvásra állítása, a készülék által hideg levegő kifúvását okozza.

LEVEGŐKONCENTRÁTOR

A levegőkonzentrátornak köszönhetően a levegő pontosan oda irányítható, ahová szeretné, így könnyen megszárazíthatja a hajának bizonyos területeit. A levegőkonzentrátor könnyen felszerelhető a hajszárító előrészére.

Hajszárítás és formázás



- Mosás után törölje meg jól a haját egy törölközővel.
- Mielőtt a dugaszt bedugja a hálózati dugaszolóaljzatba, győződjön meg arról, hogy a légfúvás sebességének kapcsolója „0” állásban van. Majd csatlakoztassa a készüléket az áramforrásra.
- Ha gyorsan meg akarja szárítani a haját, állítsa a levegőkifúvó szabályozóját (2) a „2”-es állásba.
- A szabályozó átállítása (2) a hideglevegő kifúvás ❖ pozíciójába, hideg levegő kifúvását eredményezi a készülékből.
- A frizura rögzítése céljából, tolja a levegőkifúvó szabályozóját (2) hideglevegő kifúvás ❖ pozícióba.
- A hajszárítás befejeztével állítsa a levegőkifúvó szabályozóját (2) „0” pozícióba.
- Húzza ki a hálózati kábel dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatából.
- Közvetlenül használat után a hajszárító tartozékai forróak lehetnek. Mindig várja meg, míg a hajszárító kihűl mielőtt leveszi a tartozékokat.

Tisztítás és karbantartás




- Minden használat után kapcsolja ki a hajszárítót, és húzza ki a hálózati dugaszolóaljzattól.
- Sose merítse a hajszárítót, vagy a csatlakozókábelt vízbe, vagy más folyadékba.
- A beszívó rácsot ajánlott időnként megtisztítani.
- A hajszárító burkolatát nedves ruhával (használható mosogatószer is) lehet letörölni, majd szárítsa meg, vagy törölje szárazra.
- Ne használjon dörzsölő tisztítószereket vagy oldószereket.
- Szárítsa meg alaposan a tisztított elemeket.

TÁROLÁS

- Ha nem használja a hajszárítót, mindig húzza ki a hálózati kábel dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatából.
- A készülék használata után várja meg, míg az kihűl és tegye el száraz, hűvös helyre, ahol gyermekek nem férhetnek a közelébe.
- A hálózati kábelt sohasem tekerje a hajszárító köré, mert az a korai elhasználódását és a vezeték megtörését okozhatja. A kábellel óvatosan bánjon, hogy hosszú ideig működőképes maradjon, ne rángassa, ne csavarja és ne húzza, különösen a hálózati dugónak a konnektorból történő kihúzásakor. Ha a kábel a hajszárító használata közben megcsavarodik, egyenesítse ki.

Környezetbarát hulladékkezelés



 Az árucikkeink optimalizált csomagolásban kerülnek kiszállításra. Ez alapvetően a nem szennyező anyagok használatában nyilvánul meg, amelyek leadhatók a helyi hulladékkezelő központban másodlagos nyersanyagként.



A készülék a 2012/19/EK, az elektromos és elektronikus használt készülékekről szóló (waste electrical and electronic equipment – WEEE) európai irányelveknek megfelelően

van jelölve. Ez az irányelv megszabja a használt készülékek visszavételének és értékesítésének kereteit az egész EU-ban érvényes módon. Az aktuális ártalmatlanítási útmutatásokról kérjük, tájékozódjon szakkereskedőjénél vagy a helyi önkormányzatnál.

A gyártó nem vállal magára felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a használati utasításban foglaltaktól eltérő felhasználásából eredő esetleges károkért. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék bármikori, előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására, annak az érvényes jogszabályokhoz, szabványokhoz, irányelvekhez való igazítására, vagy a konstrukciós, kereskedelmi, esztétikai és egyéb okokból történő módosítására.





وهذه المواصفة تحدد الإطار العام لقواعد تسري في جميع دول الاتحاد الأوروبي بخصوص استعادة الأجهزة القديمة وإعادة استغلالها. قومي باستشارة موزعكم المحلي لمعرفة الانظمة المتبعة حاليا للتخلص من الاجهزة القديمة.

لا يتحمل المصنّع أية مسؤولية عن أية أضرار ناتجة عن الاستخدام الغير مقصود أو التناول الغير لائق.
يحتفظ المصنّع بحقوقه في تعديل المنتج في أي وقت في سبيل ضبطه بما يتماشى مع أحكام القانون والتقاليد والتوجهات أو بفضل الأسباب التكوينية أو التجارية أو الجمالية أو الأسباب الأخرى، وذلك بدون الإخطار المسبق.



تعليمات السلامة

تجفيف الشعر وتصفيته

- بعد غسيل شعرك، جففه تمامًا بمنشفة.
- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تأكد من (2) تعيين مفتاح ضبط تدفق الهواء على "0"، ثم وصل الجهاز بالكهرباء.
- إذا رغبت في تجفيف شعرك بسرعة، ضع مفتاح قوة تيار الهواء (2) على وضع "2".
- فعند تحريك مفتاح قوة تيار الهواء (2) على هذا الوضع: :
- سيبدأ خروج هواء بارد من مجفف الهواء.
- لتثبيت تسريحة الشعر، حرك مفتاح تنظيم قوة تيار الهواء (2) على وضع: : - النفخة الباردة.
- عقب الانتهاء من التجفيف، ضع مفتاح تنظيم قوة تيار الهواء (2) على وضع "0".
- انزع قابس الجهاز دائمًا عن مأخذ التيار الكهربائي عقب كل استخدام.
- يمكن أن تكون الملحقات ساخنة، عقب الاستخدام مباشرة، لذا دع الجهاز دائمًا يبرد قبل إزالة الملحقات.

تنظيف مجفف الهواء وصيانته

- عقب كل استخدام، احرص دائمًا على إيقاف تشغيل الجهاز ونزع كبل الطاقة من مأخذ التيار الكهربائي.
- يحظر بشدة وضع مجفف الهواء أو كبل الإمداد الكهربائي أو القابس في المياه أو أي سائل أخرى.
- يُنصح بتنظيف مدخل الهواء بشكل دوري.
- نظف غطاء مجفف الشعر بقطعة من القماش الجاف - عند اللزوم - (يمكن أن تكون مبللة ببعض سائل الغسيل) ثم جفف الغطاء أو امسحه حتى يجف.
- لا تستخدم أدوات الفك أو المذيبات.
- جفف جميع الأجزاء التي نُظفت بعناية.

التخزين

- إذ لم يكن مجفف الشعر الخاص بك قيد الاستعمال، فاحرص دائمًا على نزع كبل الطاقة من مأخذ التيار الكهربائي.
- عقب استخدام مجفف الشعر، انتظره حتى يبرد ثم ضعه في مكان جاف وبارد وبعيدًا عن متناول الأطفال.
- لا تلف الكبل حول مجفف الشعر، فقد يؤدي ذلك إلى خطر البلي المبكر وبتعبير آخر (خطر تلف الكبل)، ولضمان عمله لفترة طويلة، ينبغي استعماله بعناية، وتجنب شدة بقوة أو لويه أو سحبه ولاسيما عندما يكون مفضولاً، وإذا التوى الكبل أثناء التشغيل، فينبغي تقويمه من حين لآخر.

التخلص من الجهاز

- التخلص من عبوة الجهاز بأسلوب يدعم الحفاظ على البيئة. تأتي بضاعتنا في الغلاف الأمثل. إنه يتمثل بالأساس في استعمال مواد لا تسبب التلوث ويجب التخلص منه في أماكن وضع النفايات المحلية على إنها مواد خام ثانوية.
- هذا الجهاز مطابق للمواصفة 19/2012/المجموعة الاقتصادية الأوروبية الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة

(waste electrical and electronic equipment - WEEE)

تجدد الإشارة إلى أنه تم تزويد مجفف الشعر بجهاز حماية من التسخين الزائد والذي يُوقف تشغيل الجهاز عندما تصبح درجة حرارة الهواء المتدفق ساخنة للغاية أو عند انسداد مدخل الهواء جزئيًا، وإذا توقف المجفف عن العمل أثناء تشغيله، فيرجى إغلاق جميع الأزرار وتركه يبرد، بعد ذلك يقوم جهاز الحماية بإعادة الضبط تلقائيًا، وقبل الشروع في الاستخدام، تحقق من عدم انسداد مدخل الهواء ومخرجه، وإذا لزم الأمر، انزع القابس الكهربائي عن الجهاز ونظف فتحاته، وأثناء استخدام المجفف، تجنب سد الفتحات ولا تدع الشعر ينفض إلى داخله.


المعايير التقنية

يُشار إلى المعايير التقنية في ملصق التصنيف، مستوى الضجيج: 69 ديسيبل/أمتير.

بنية الجهاز أ

- 1 مخرج الهواء
- 2 مفتاح تنظيم قوة تيار الهواء
- 3 مقبض عملي للتعليق
- 4 كبل الإمداد الكهربائي
- 5 مكثف الهواء

تنظيم قوة تيار الهواء


- 0 - إيقاف تشغيل الجهاز
- : - النفخة الباردة
- 1 - تيار هواء ضعيف
- 2 - تيار هواء قوي

استخدام مجفف الشعر وتشغيله

الاستخدام

جفف شعرك جيداً بعد غسيله باستخدام منشفة، وتأكد من تعيين مفتاح ضبط تدفق الهواء على "0"، (2) ثم وصل الجهاز بالكهرباء وحدد سرعة تدفق الهواء المطلوبة باستخدام مفتاح الضبط. (2).

النفخة الباردة

تستخدم النفخة الباردة لتثبيت تسريحة الشعر، فعند تحريك مفتاح تنظيم قوة تيار الهواء على (2) وضع: : "النفخة الباردة" يبدأ خروج الهواء البارد من الجهاز.

مكثف الهواء

يسمح مكثف الهواء بتوجيه تيار الهواء بدقة تجاه المكان المطلوب، ففضله يمكنك تجفيف أجزاء معينة من الشعر بطريقة سهلة وسريعة، كما يُثبت مكثف الهواء بسهولة على الجزء الأمامي من مجفف الهواء.

- تأكد من عدم انسداد فتحات الإدخال والإخراج.
- تجنب وضع مجفف الشعر أو القابس أو كبل الإمداد في المياه، ولا تضع يد المجفف للأسفل نوعاً ما، إذ يمكن أن يتسبب ذلك في سقوطه أثناء التشغيل.
- تجنب وضع الجهاز أو تخزينه في الأماكن التي يمكن أن يتعرض فيها للسقوط في المياه أو لتناثر قطرات المياه عليه.
- لا تحاول إزالة الفبار أو أشياء أخرى من داخل مجفف الشعر باستخدام أشياء حادة (كالمشط).
- تجنب سد مدخل الهواء ومخرجه، ولا تضع مجفف الهواء على سطح ناعم كالسيرير أو الأريكة حيث يمكن انسداد فتحة دخول الهواء.
- ولم يُعد هذا الجهاز لغرض استخدامه مع مفاتيح زمنية خارجية أو نظام التحكم عن بعد المستقل.
- حافظ على بقاء كبل الإمداد بعيداً عن الأسطح الساخنة.
- دع مجفف الشعر يبرد قبل وضعه جانباً.
- لا تنزع القابس الكهربائي من خلال انتزاع كبل الإمداد الكهربائي بل انزع القابس نفسه.
- لا تلف كبل الإمداد الكهربائي حول مجفف الشعر (خطر تلف الكبل).
- تجنب تغطية مجفف الشعر حيث يمكن أن يؤدي ذلك إلى تراكم الحرارة بداخله.
- تجنب استخدام القبعات الحرارية غير الموصى بها.

- لا تُوجه الهواء الساخن صوب العينين أو اليدين أو غيرها من أعضاء الجسم الحساسة للحرارة.
- تكمن المخاطر حتى عندما يكون مجفف الشعر مغلقاً، لذا انزع القابس الكهربائي دائماً عقب الاستخدام أو عند التنظيف.
- متى استعملت القبعات الحرارية، فيمكنها أن تصبح ساخنة أثناء الاستخدام وبعده، لذا دعها تبرد قبل لمسها.
- لا تستخدم الجهاز سوى في الأماكن الداخلية وفي درجة حرارة الغرفة، وعلى ارتفاع أقل من 2000 متر فوق مستوى سطح البحر.
- عند استخدام مجفف الشعر في الحمام، فيرجى نزع القابس الكهربائي عقب استخدامه حيث يُمثل وجوده قرب الماء خطورة حتى عندما يكون المجفف مغلقاً.
- تحذير: تجنب استخدام هذا الجهاز بالقرب من البانيوهات أو الحمامات أو الأحواض أو غيرها من الأوعية التي تحوي مياه.



تحذير: تجنب استخدام هذا الجهاز بالقرب من البانيوهات أو الحمامات أو الأحواض أو غيرها من الأوعية التي تحوي مياه.

اقتراحات

معلومات عن الجهاز واقتراحات استخدامه

- ينبغي استخدام مجفف الشعر في تجفيف الشعر فحسب.
- هذا الجهاز مخصص لاستخدام المنزلي فقط.
- في حالة جعل مجفف الشعر في متناول شخص آخر، فيرجى تزويد هذا الشخص بهذه الأدلة الخاصة بالتعليمات، وفيما يتعلق بمجففات الشعر التي انتهى عمرها الافتراضي، يُجرى التخلص منها وفقاً للوائح حماية البيئة الصالحة بموجب قانون إدارة النفايات، ولا يُسمح بالتخلص من مجففات الشعر مع النفايات المنزلية، كما يرجى استشارة هيئة إدارة النفايات المحلية التابع لها.
- انزع قابس مجفف الشعر دائماً عقب الاستخدام.
- استخدم مجفف الشعر وفقاً لاستخداماته المُعد لها وكما هو محدد في التعليمات الحالية فحسب.

تنبيه: ينصح بتزويد الدوائر الكهربائية التي تغذي الحمامات بجهاز التيار الدائم (RCD) مع عدم تجاوز التيار الدائم 30 ملي أمبير، وذلك لضمان مزيد من الحماية، وفي هذا الشأن، يتولى فني كهرباء متخصص القيام بذلك.



تنبيه!

من الممكن أن يتسبب عدم مراعاة التعليمات في تلف الممتلكات

- تجنب ترك مجفف الشعر قيد التشغيل دون مراقبة إذ يمكن أن يتسبب ذلك في خطر الحريق.



ufesa

BSH Electrodomésticos España S.A.
Ronda del Canal Imperial de Aragón, 18-20
50197 Zaragoza, SPAIN

C.I.F. : A-28-893550

09-17

9001270395